



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/20/1/Add.1/Rev.1
23 December 2015

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцатое совещание

Монреаль, Канада, 25-30 апреля 2016 года

Пункт 2 предварительной повестки дня*

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

ВВЕДЕНИЕ

1. 20-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), учрежденного в рамках статьи 25 Конвенции, будет проводиться в Монреале (Канада), в штаб-квартире Международной организации гражданской авиации (ИКАО), с 25 по 30 апреля 2016 года. Регистрация участников начнется в 10:00 в воскресенье, 24 апреля 2016 года.

2. Настоящие аннотации к предварительной повестке дня подготовлены и распространяются для облегчения подготовки Сторон и наблюдателей к совещанию. Аннотации были пересмотрены с учетом итогов 19-го совещания ВОНТТК.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

3. Совещание будет открыто в 10:00 в понедельник, 25 апреля 2016 года.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

2.1 Выборы должностных лиц

4. В соответствии с пунктом 3 правила 26 своих правил процедуры Конференция Сторон на своем 12-м совещании, проводившемся в Пхёнчхане (Республика Корея) в октябре 2014 года, избрала г-на Эндрю Бигнелла (Новая Зеландия) в качестве Председателя Вспомогательного органа, срок полномочий которого будет продолжаться до 13-го совещания Конференции Сторон (см. пункт 52 в документе UNEP/CBD/COP/12/29).

5. В состав бюро 20-го совещания ВОНТТК войдут члены, избранные на 18-м и 19-м совещаниях¹.

6. В целях замены членов бюро по скользящему графику ВОНТТК изберет пять новых членов на срок полномочий, начинающийся в конце 20-го совещания и завершающийся в конце

* UNEP/CBD/SBSTTA/20/1/Rev.1.

¹ На 18-м совещании были избраны следующие члены: г-жа Эугения Аргуэдаз Монтезума (Коста-Рика), г-жа Мальта Кватхекана (Южная Африка), г-н Хорст Корн (Германия), г-жа Ширин Каррыева (Туркменистан) и г-н Энданг Сукара (Индонезия).

22-го совещания. Эти новые члены заменят членов, покидающих свой пост, из Германии, Индонезии, Туркменистана, Коста-Рики и Южной Африки.

2.2 Утверждение повестки дня и организация работы

7. Проект предварительной повестки дня к 20-му совещанию ВОНТТК был подготовлен Исполнительным секретарем в консультации с бюро. Повестка дня была пересмотрена с учетом итогов 19-го совещания ВОНТТК

8. Список документов к совещанию приводится в приложении II. В соответствующих случаях документы, включая те, что содержат научные оценки, будут проанализированы независимыми экспертами.

9. В плане организации работы Исполнительный секретарь в соответствии с бюджетом, принятым Конференцией Сторон², и проконсультировавшись с бюро предлагает рассматривать все пункты повестки дня в пленарном порядке (см. приложение I). Отдельные пункты повестки дня будут представлены в виде основного доклада или группой экспертов в соответствии с решениями Конференции Сторон и с учетом опыта, накопленного на 17-м, 18-м и 19-м совещаниях ВОНТТК³.

10. ВОНТТК будет предложено изучить пересмотренную предварительную повестку дня его 20-го совещания (UNEP/CBD/SBSTTA/20/1/Rev.1) с целью ее утверждения и согласовать предлагаемую организацию работы (приложение I).

11. На своем 12-м совещании Конференция Сторон учредила Вспомогательный орган по осуществлению и конкретно указала, что Вспомогательный орган по осуществлению и Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям должны выполнять свои соответствующие функции, учитывая свои роли и функции, чтобы обеспечивать взаимодополняемость своей работы и избегать параллелизма (см. приложение к решению XII/26). Это будет в полной мере учитываться в процессе подготовки к работе по различным пунктам повестки дня.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

НАУЧНЫЙ ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПРОГРАММ РАБОТЫ И ВЫПОЛНЕНИЕ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ

12. Конференция Сторон в пункте 14 решения X/2, напоминая, что роль Конференции Сторон заключается в постоянном слежении за выполнением Конвенции, постановила, что на будущих совещаниях Конференции Сторон будет проводиться обзор результатов реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, обмен опытом, актуальным для реализации, и даются руководящие указания о средствах устранения встреченных препятствий и в этом контексте поручила Исполнительному секретарю подготовить анализ/обобщение национальных, региональных и других мер, включая в соответствующих случаях целевые задачи, намеченные в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (пункт 17 b)).

² См. решение XII/32.

³ Подробные планы будут разработаны при консультациях с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и будут сообщены Сторонам задолго до совещания вместе с именами докладчиков и предметным охватом докладов.

13. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/2), содержащая обновленную оценку результатов выполнения отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, по которым имеется информация.

14. ВОНТТК будет предложено проанализировать информацию и проект выводов, приведенные записке Исполнительного секретаря, в целях выработки рекомендаций, которые облегчат проведение обзора результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая работу в этом отношении Вспомогательного органа по осуществлению на его первом совещании, и выработку этим органом любых рекомендаций по преодолению препятствий.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

МОРСКОЕ И ПРИБРЕЖНОЕ БИОРАЗНООБРАЗИЕ

4.1 Экологически или биологически значимые морские районы

15. Региональные семинары в помощь описанию экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР) посредством применения научных критериев, изложенных в приложении I к решению IX/20, проводились в соответствии с процедурами, приведенными в решении X/29. На своих 11-м и 12-м совещаниях Конференция Сторон изучила резюме докладов о работе этих семинаров, подготовленные ВОНТТК, и попросила включить их в хранилище данных об ЭБЗР и представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, и в частности ее Специальной неофициальной рабочей группе открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, а также Сторонам, другим правительствам и соответствующим международным организациям.

16. На своем 12-м совещании Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в соответствии с пунктом 36 решения X/29 и пунктом 12 решения XI/17 продолжать оказание содействия описанию районов, отвечающих критериям выявления ЭБЗР, путем организации дополнительных региональных или субрегиональных семинаров там, где Стороны желают их проводить (пункт 6 решения XII/22).

17. Исполнительному секретарю было также поручено представить доклад о результатах деятельности Сторон и других правительств по проведению в соответствующих случаях национальных мероприятий по описанию районов, отвечающих критериям выявления ЭБЗР или другим соответствующим совместимым и дополняющим научным критериям, согласованным на национальном или межправительственном уровнях, в районах, находящихся в пределах действия национальной юрисдикции, и по распространению данной и другой соответствующей информации через механизм хранения или совместного использования информации об ЭБЗР (пункт 7 решения XII/22).

18. Кроме того, Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю разработать практические варианты для дальнейшего расширения научных методологий и подходов для описания районов, отвечающих критериям выявления ЭБЗР (пункт 10 решения XII/22), и для оказания содействия технической подготовке, включая организацию региональных и/или субрегиональных семинаров по созданию потенциала там, где Стороны желают их проводить, касательно научных методологий и подходов для применения критериев выявления ЭБЗР, а также обобщения и использования научной и технической информации, содержащейся в механизме хранения и совместного использования информации об ЭБЗР, и другой соответствующей информации (пункт 12 решения XII/22).

19. Во исполнение данных поручений семинары были проведены для региона северо-восточной части Индийского океана (22 - 27 марта 2015 года в Коломбо) и региона северо-западной части Индийского океана и соседних районов Залива (19 - 24 апреля 2015 года в Дубаи

(Объединенные Арабские Эмираты)). Дополнительные семинары запланированы для регионов Восточноазиатских морей и Черного и Каспийского морей.

20. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/3), содержащая доклад о а) процессе описания районов, отвечающих критериям выявления ЭБЗР; б) разработке практических вариантов для дальнейшего расширения научных методологий и подходов; с) соответствующей технической подготовке; d) национальных мероприятиях по применению критериев выявления ЭБЗР; и е) передаче научной информации, касающейся ЭБЗР, соответствующим глобальным и региональным организациям и использовании такой информации организациями-получателями. Будет распространено добавление (UNEP/CBD/SBSTTA/20/3/Add.1), содержащее проект резюме докладов о работе семинаров по теме районов, отвечающих критериям выявления ЭБЗР. Кроме того, будут распространены полные доклады о работе семинаров.

21. ВОНТТК будет предложено изучить информацию и проект выводов и рекомендаций, приведенные в записке Исполнительного секретаря, и, согласно соответствующим решениям Конференции Сторон, подготовить на основе добавления свой доклад об экологически или биологически значимых морских районах для его последующего изучения Конференцией Сторон на ее 13-м совещании в целях включения докладов в хранилище и представления докладов Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и ее соответствующим рабочим группам.

4.2 Конкретный план работы по вопросу биоразнообразия и подкисления в глубоководных районах

22. В решении XII/23 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю подготовить в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими международными организациями проект конкретного плана работы по вопросу биоразнообразия и подкисления в глубоководных районах, опираясь на элементы плана работы по борьбе с физической деградацией и разрушением коралловых рифов, в том числе глубоководных коралловых рифов⁴, и в тесной связи с соответствующей деятельностью в рамках Конвенции и с работой соответствующих компетентных организаций (пункт 16).

23. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена на рассмотрение записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/4), содержащая текст запрошенного предложения, а также проект выводов и рекомендаций.

4.3 Устранение воздействия морского мусора и антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие

24. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю сделать запрос на представление информации о воздействии морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания, свести воедино и обобщить представленные материалы и организовать экспертный семинар для подготовки практического руководства по предотвращению и смягчению значительного неблагоприятного воздействия морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания (пункт 26 решения XI/18 А). Во исполнение данного поручения в Балтиморе (Соединенные Штаты Америки) 2 - 4 декабря 2014 года был проведен семинар экспертов.

25. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю оказывать содействие сотрудничеству среди Сторон, других правительств и соответствующих организаций в принятии мер по избеганию, минимизации и смягчению потенциального значительного неблагоприятного воздействия антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие. В этом контексте Исполнительному секретарю было также поручено свести воедино и обобщить соответствующую научно-техническую информацию об элементах, конкретно изложенных в

⁴ Дополнение 2 к приложению 1 к решению VII/5.

пункте 3 решения XII/23, а также информацию о соответствующих мерах, принятых Сторонами, другими правительствами и компетентными организациями.

26. ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/5), в которой приведен проект практического руководства по устранению воздействия морского мусора и соответствующее обобщение информации о подводном шуме, а также соответствующий проект выводов и рекомендаций. Полный доклад о работе семинара экспертов будет выпущен в качестве одного из информационных документов.

4.4 Морское пространственное планирование и инициативы в области профессиональной подготовки

27. В решении XI/18 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю созвать семинар экспертов для выработки обобщенного практического руководства и набора инструментальных средств по морскому пространственному планированию. В решении XII/23 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю активизировать работу по улучшению методов и инструментов, включая меры мониторинга, предназначенных для морского пространственного планирования. Исполнительному секретарю было также поручено оказывать содействие посредством подготовки технического персонала и использования механизма обмена информацией об экологически или биологически значимых морских районах применению научной информации, обобщенной для описания районов, отвечающих научным критериям выявления экологически или биологически значимых морских районов, в целях оказания поддержки усилиям на региональном или национальном уровнях по использованию морского пространственного планирования Сторонами и компетентными межправительственными организациями. Кроме того, в этом же решении Исполнительному секретарю было поручено организовать дополнительные семинары по созданию потенциала и партнерские мероприятия в рамках Инициативы устойчивого развития океана для решения приоритетных вопросов, определенных для соответствующих регионов, касательно выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в отношении морских и прибрежных районов.

28. ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/6), содержащая проект обобщенного практического руководства и набора инструментальных средств по морскому пространственному планированию, а также доклад о результатах выполнения вышеупомянутых поручений, для ее изучения и определения любых дальнейших мер. Полные доклады о работе семинаров будут распространены в качестве информационных документов.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ИНВАЗИВНЫЕ ЧУЖЕРОДНЫЕ ВИДЫ: УСТРАНЕНИЕ РИСКОВ, СВЯЗАННЫХ С ТОРГОВЛЕЙ; БИОЛОГИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ; И СРЕДСТВА ПОДДЕРЖКИ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ

Устранение рисков, связанных с торговлей инвазивными видами

29. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и соответствующими организациями изучать способы и средства устранения рисков, связанных с торговлей объектами живой природы, интродуцированными в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма, учитывая, что часть торговли не регулируется, не регистрируется или носит незаконный характер, в том числе путем расширения сотрудничества с органами, ответственными за контроль торговли объектами живой природы (решение XII/16).

30. Исполнительному секретарю было также поручено изучить с соответствующими партнерами, включая органы по установлению стандартов, признанные Всемирной торговой

организацией, и других членов межучережденческой контактной группы по инвазивным чужеродным видам, методы предупреждения поставщиков и потенциальных покупателей о рисках, которые представляют собой инвазивные чужеродные виды, реализуемые через электронную торговлю⁵ (пункт 9 d) решения XII/17).

Опыт использования агентов биологического контроля для борьбы с инвазивными чужеродными видами

31. В решении XII/17 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю составить и подготовить резюме информации, поступающей от Сторон, научных учреждений и других соответствующих организаций об опыте использования агентов биоконтроля для борьбы с инвазивными чужеродными видами, и в частности о высвобождении инвазивных видов в дикую природу для этой цели, включая положительные и отрицательные случаи и случаи использования надлежащей оценки рисков (пункт 9 g)).

Средства поддержки принятия решений

32. В решении XII/17 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю разработать средства поддержки принятия решений для оценки и анализа социальных, экономических и экологических последствий, связанных с инвазивными чужеродными видами; анализ рентабельности мер искоренения, регулирования и контроля; и инструменты для изучения воздействия изменения климата и изменения характера землепользования на биологические инвазии и разработать ориентированное на пользователя руководство по существующим решениям Конференции Сторон об инвазивных чужеродных видах и соответствующим руководящим указаниям и стандартам, разработанным другими соответствующими организациями (пункты 9 c) и f)).

33. Конференция Сторон предложила Группе специалистов по инвазивным видам Международного союза охраны природы и другим техническим партнерам продолжить и завершить работу по анализу путей интродукции и продолжать разработку системы классификации инвазивных чужеродных видов на основе характера и масштаба их воздействия (пункт 3 решения XII/17).

34. ВОНТТК будет представлена на рассмотрение записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/7) касательно данных поручений, включающая проекты выводов и рекомендаций.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

СИНТЕТИЧЕСКАЯ БИОЛОГИЯ

35. В решении XII/24 Конференция Сторон создала Специальную группу технических экспертов по вопросам синтетической биологии и поручила Исполнительному секретарю созвать регулируемый сетевой форум открытого состава для оказания поддержки ее работе. Исполнительному секретарю было также поручено подготовить обновленный доклад о существенной информации касательно компонентов, организмов и продуктов, полученных в результате применения методов синтетической биологии, которые могут оказывать воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия и на связанные с ними социальные, экономические и культурные аспекты, а также касательно возможных пробелов и дублирования с применимыми положениями Конвенции, протоколов к ней и других соответствующих соглашений, относящимися к компонентам, организмам и продуктам, полученным в результате применения методов синтетической биологии, для его рассмотрения Специальной группой технических экспертов.

36. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/8), содержащая резюме итогов работы

⁵См. рекомендацию КФМ СРМ-9/2014/2 – Торговля в Интернете (электронная коммерция) растениями и другими подкарантинными материалами.

сетевого форума и Специальной группы технических экспертов, а также проект выводов и рекомендаций. Полный текст докладов будет распространен в качестве информационных документов.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ОБЗОР ПРОВЕДЕННОЙ МНПБЭУ ОЦЕНКИ ОПЫЛИТЕЛЕЙ, ОПЫЛЕНИЯ И ПРОИЗВОДСТВА ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

37. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю информировать ВОНТТК об итоговых материалах Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам для их изучения на предмет актуальности выводов для работы Конвенции и для выработки в соответствующих случаях рекомендаций для Конференции Сторон (пункт 5 е) решения XII/25).

38. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена тематическая оценка опылителей, опыления и производства продуктов питания. ВОНТТК будет также представлена на рассмотрение записка Исполнительного секретаря о значении выводов, приведенных в оценке, для работы в рамках Конвенции (UNEP/CBD/SBSTTA/20/9), включающая проект выводов и рекомендаций.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

БИОРАЗНООБРАЗИЕ И ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА

Подходы с позиций экосистем к смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним и усилению положительного и минимизации отрицательного воздействия мероприятий по адаптации к изменению климата

39. Конференция Сторон в пункте 7 d) решения XII/20 поручила Исполнительному секретарю разработать в соответствии с пунктом 8 u) решения X/33 руководящие указания по усилению положительного и минимизации отрицательного воздействия на биоразнообразие мероприятий по адаптации к изменению климата. Исполнительному секретарю было также поручено популяризировать применение подходов с позиций экосистем к адаптации к изменению климата и сокращению риска катастроф и обобщать опыт использования подходов с позиций экосистем к адаптации к изменению климата и сокращению риска катастроф (пункты 7 а) и с)). В пункте 9 с) решения X/33 Исполнительному секретарю было поручено сотрудничать с соответствующими международными организациями в целях выявления областей, обладающих мощным потенциалом смягчения последствий изменения климата через посредство сохранения и восстановления запасов углерода и других мер управления экосистемами и широко распространить эту информацию; и оказывать по мере необходимости поддержку Сторонам и соответствующим организациям и процессам в разработке и внедрении подходов с позиций экосистем к адаптационным и смягчающим мероприятиям применительно к биоразнообразию (пункт 9 е) решения X/33).

40. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/10), в которой содержится информация, касающаяся данных поручений, включая обобщение опыта применения подходов с позиций экосистем к адаптации к изменению климата и сокращению риска катастроф, информация о потенциальных возможностях широкого ряда биомов, которые могут содействовать усилиям по смягчению последствий изменения климата, а также о возможных мероприятиях для усиления функции смягчения последствий изменения климата при одновременном повышении выносливости данных экосистем. ВОНТТК будет предложено изучить информацию и проекты выводов и рекомендации, приведенные в записке Исполнительного секретаря.

41. В ходе подготовки к работе по данному пункту повестки дня будут также учитываться итоги 21-го совещания Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Рассмотрение ВОНТТК данного пункта повестки дня будет в соответствующих случаях обеспечивать информационную поддержку обсуждениям Конференции Сторон в рамках пункта повестки дня о влиянии Повестки дня в области устойчивого развития на

период до 2030 года и других соответствующих международных процессов на будущую работу Конвенции (предусмотренную в многолетней программе работы, решение XII/31).

Вопросы, связанные с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, сохранением запасов лесного углерода, устойчивым управлением лесами и увеличением запасов лесного углерода в развивающихся странах

42. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжить разработку рекомендаций касательно возможных индикаторов для оценки вклада сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах⁶ в достижение целей Конвенции и возможных механизмов мониторинга воздействия на биоразнообразие этих мероприятий и других подходов на экосистемной основе для разработки мер смягчения последствий изменения климата (пункт 18 решения XI/19).

43. Исполнительному секретарю также было поручено обобщить информацию об опыте, полезных выводах и передовых методах, связанных с вкладами, о которых говорится выше (пункт 7 е) решения XII/20).

44. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/10/Add.1), включающая информацию касательно данных поручений. Проект выводов и рекомендаций будет включен в документ UNEP/CBD/SBSTTA/20/13.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

УСТОЙЧИВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЖИВОЙ ПРИРОДОЙ

45. В пункте 13 а) решения XII/18 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю подготовить технические рекомендации касательно роли устойчивого управления дикой природой в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Исполнительному секретарю было также поручено подготовить анализ воздействия использования дикой природы "в целях удовлетворения жизненных нужд" на выживание и восстановление диких видов в контексте роста народонаселения и нагрузок на ресурсы дикой природы (пункт 13 b)).

46. Затем Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю оказывать Сторонам поддержку в разработке и реализации комплексных программ устойчивого управления дикой природой; и расширять контакты и совместное использование информации между членами Совместного партнерства по устойчивому управлению дикой природой, готовить совместные информационно-пропагандистские материалы и распространять их среди Сторон.

47. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/11), в которую включена информация касательно данных поручений, а также проект выводов и рекомендаций.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ОХРАНЯЕМЫЕ РАЙОНЫ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЭКОСИСТЕМ

48. В решении XI/24 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в партнерстве с соответствующими организациями и при условии наличия финансирования продолжать оказание поддержки реализации национальных планов действий по программе работы и достижению прогресса на пути выполнения целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и других смежных целевых задач на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. Исполнительному секретарю было

⁶ Мероприятия, о которых говорится в пункте 70 решения 1/CP.16 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

также поручено распространение инструментов и технических указаний в тех областях, где отсутствует прогресс, например: а) в области актуализации тематики охраняемых районов и определения природоохранных мер на порайонной основе; б) оказание содействия созданию соответствующего потенциала для коренных и местных общин; с) обеспечение поддержки дальнейшей разработке местных реестров районов, охраняемых коренными и местными общинами, и Реестра районов, охраняемых коренными и местными общинами, который ведет Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды.

49. В решении XI/16 Конференция Сторон предложила Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям и поручила Исполнительному секретарю организовать проведение определенных мероприятий для оказания поддержки странам в восстановлении экосистем (пункты 2 и 5). Кроме того, в пункте 8 рекомендации XIX/1 ВОНТТК поручил Исполнительному секретарю подготовить в консультации с соответствующими организациями и субъектами деятельности, включая секретариаты соответствующих конвенций, ключевые элементы краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем с тем, чтобы ВОНТТК представил рекомендацию Конференции Сторон на ее 13-м совещании.

50. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/12), в которую включена информация касательно данных поручений, а также проект выводов и рекомендаций. Ключевые элементы краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем будут приведены в одном из дополнений.

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ПЯТОЕ ИЗДАНИЕ ГЛОБАЛЬНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОСТАВЛЕНИЯ ШЕСТЫХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ И ИНДИКАТОРЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ

51. Конференция Сторон поручила ВОНТТК изучить сферу охвата, процесс и выводы авторов Глобальной перспективы в области биоразнообразия в свете текущей работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам по глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг, избегая при этом ее дублирования (пункт 19 решения XII/1). ВОНТТК рассмотрел данные вопросы в своей рекомендации XIX/5, которая будет изучена Конференцией Сторон на ее 13-м совещании.

52. ВОНТТК будет предложено продолжить рассмотрение способов подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия с учетом оперативной оценки методологий анализа сценариев и моделирования биоразнообразия и экосистемных услуг, проводимой Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ), результаты которой будут изучены на четвертой сессии Пленума МНППБЭУ в феврале 2016 года.

53. Кроме того, в соответствии с поручением, данным ВОНТТК в пункте 10 с) его рекомендации XIX/4, ВОНТТК будет представлен предлагаемый список глобальных индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, пересмотренный с учетом замечаний, сделанных в результате его коллегиального обзора, и замечаний, сделанных в ходе 19-го совещания ВОНТТК, и с учетом итогов 47-й сессии Статистического комитета Организации Объединенных Наций.

54. Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю разработать предложение по руководящим принципам составления шестого национального доклада (пункт 9 а) решения XII/1). В предложении следует учесть типы информации в пятых национальных докладах, которые использовались в подготовке четвертого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, и выявленные пробелы. На своем 19-м совещании ВОНТТК поручил Исполнительному секретарю учесть полезные выводы, сделанные на основе четвертого и пятого национальных докладов, и технические соображения касательно сроков, формы и содержания шестого национального доклада, приведенные в пунктах 47-51 записки Исполнительного секретаря⁷; и включить в предложение а) пункт об опыте использования Сторонами инструментов для оценки эффективности конкретных мер, проводимых в целях осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы; и б) рассмотрение вопроса об обеспечении учета интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия внутри и на уровне секторов, включая сквозные политические положения, касающиеся биоразнообразия, и оценку их эффективности, передовые методы и полезные выводы (пункт 3 рекомендации XIX/5).

55. ВОНТТК будет предложено изучить технические соображения, положенные в основу предлагаемых руководящих принципов составления шестых национальных докладов. Рекомендации ВОНТТК обеспечат информационную поддержку Вспомогательному органу по осуществлению в процессе разработки им рекомендации для Конференции Сторон, включая проект руководящих указаний.

56. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена на рассмотрение записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/13), содержащая запрошенную информацию и предложения, а также проект выводов и рекомендаций. Предложение по руководящим принципам составления шестого национального доклада будет приведено в документе UNEP/CBD/SBSTTA/20/16/Add.1. Для справок будет также распространен документ UNEP/CBD/SBI/1/11, в котором приводится дополнительная информация о представлении национальной отчетности.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ. НОВЫЕ И ВОЗНИКАЮЩИЕ ВОПРОСЫ

57. В соответствии с процедурами, изложенными в решении IX/29, Исполнительный секретарь предложил - посредством рассылки уведомления 2015-017 (Исх. № SCBD/SAM/DC/RH/84326) - вновь представить предложения по новым и возникающим вопросам, касающимся сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов. ВОНТТК, возможно, пожелает проанализировать и обсудить предложения в контексте настоящего пункта повестки дня и в соответствующих случаях рекомендовать добавление к повестке дня одного из своих будущих совещаний данных новых и возникающих вопросов, отвечающих критериям, изложенным в решении IX/29.

58. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/20/14), содержащая соответствующую информацию.

⁷ Работа Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в свете программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на 2014-2018 годы и взаимоотношения с Вспомогательным органом по осуществлению (UNEP/CBD/SBSTTA/19/9).

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ.**АКТУАЛИЗАЦИЯ ТЕМАТИКИ
БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА УРОВНЕ СЕКТОРОВ,
ВКЛЮЧАЯ СЕЛЬСКОЕ, ЛЕСНОЕ И РЫБНОЕ
ХОЗЯЙСТВО**

59. Конференция Сторон в своей многолетней программе работы на период до 2020 года (решение XII/31) постановила рассмотреть на своем 13-м совещании, кроме всего прочего, стратегические меры по активизации национального осуществления, и в частности посредством интеграции и включения тематики биоразнообразия в работу соответствующих секторов, включая сельское, лесное и рыбное хозяйство. В ходе подготовительной работы ВОНТТК рассмотрел данные вопросы на своем 19-м совещании в рамках дальнейшего изучения последствий выводов, сделанных в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и в соответствующих докладах, на основе документа UNEP/CBD/SBSTTA/19/2 и ряда информационных документов. В рекомендации XIX/1 ВОНТТК поручил Исполнительному секретарю организовать подготовку коллегиального обзора информационных документов и использовать в соответствующих случаях всю данную информацию, а также результаты работы международного семинара экспертов по вопросам актуализации тематики биоразнообразия, который принимала у себя Мексика, в процессе подготовки документации к соответствующим пунктам повестки дня первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению и 20-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

60. В этой связи ВОНТТК будет представлен обновленный документ об актуализации тематики биоразнообразия на уровне соответствующих секторов, включая сельское, лесное и рыбное хозяйство (UNEP/CBD/SBSTTA/20/15), а также обновленные информационные документы. ВОНТТК будет предложено изучить приведенные в них выводы и рекомендации.

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ.**ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

61. В рамках данного пункта повестки дня делегатам будет предложено поднять другие вопросы, имеющие отношение к тематике совещания.

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ.**ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА**

62. В рамках данного пункта повестки дня ВОНТТК рассмотрит и примет свой доклад. В соответствии с установившейся практикой ВОНТТК предлагается уполномочить Докладчика на окончательную доработку текста доклада после совещания в соответствии с указаниями Председателя и при содействии со стороны секретариата.

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ.**ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

63. Предусматривается, что 20-е совещание ВОНТТК будет закрыто в 13:00 в субботу, 30 апреля 2016 года.

Приложение I

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ДЛЯ ДВАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

	10:00 – 13:00	15:00 – 18:00
Понедельник, 25 апреля 2016 года	1. Открытие совещания. 2. Организационные вопросы. 3. Научный обзор осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и соответствующих программ работы и выполнение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. 13. Актуализация тематики биоразнообразия на уровне секторов, включая сельское, лесное и рыбное хозяйство.	4. Морское и прибрежное биоразнообразие: 4.1 Экологически или биологически значимые морские районы. 4.2 Конкретный план работы по вопросу биоразнообразия и подкисления в глубоководных районах. 4.3 Устранение воздействия морского мусора и антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие. 4.4 Морское пространственное планирование и инициативы в области профессиональной подготовки.
Вторник, 26 апреля 2016 года	5. Инвазивные чужеродные виды: устранение рисков, связанных с торговлей; биологический контроль; и средства поддержки принятия решений. 6. Синтетическая биология.	7. Обзор проведенной МНПБЭУ оценки опылителей, опыления и производства продуктов питания. 8. Биоразнообразие и изменение климата
Среда, 27 апреля 2016 года	9. Устойчивое управление живой природой. 10. Охраняемые районы и восстановление экосистем.	11. Пятое издание <i>Глобальной перспективы в области биоразнообразия</i> , руководящие принципы составления шестых национальных докладов и индикаторы для оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. 12. Новые и возникающие вопросы.
Четверг, 28 апреля 2016 года	<i>Неурегулированные вопросы</i>	<i>Неурегулированные вопросы</i>
Пятница, 29 апреля 2016 года	<i>Неурегулированные вопросы</i>	14. Прочие вопросы.
Суббота, 30 апреля 2016 года	15. Принятие доклада. 16. Закрытие совещания.	

*Приложение II***СПИСОК РАБОЧИХ ДОКУМЕНТОВ**

<i>Условное обозначение</i>	<i>Рабочее название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
UNEP/CBD/SBSTTA/20/1/Rev.1	Пересмотренная предварительная повестка дня	2
UNEP/CBD/SBSTTA/20/1/Add.1/Rev.1	Пересмотренные аннотации к предварительной повестке дня	2
UNEP/CBD/SBSTTA/20/2	Обновленная оценка результатов выполнения отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти	3
UNEP/CBD/SBSTTA/20/3	Доклад о ходе работы по описанию районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов	4.1
UNEP/CBD/SBSTTA/20/3/Add.1	Проект резюме докладов об описании районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов	4.1
UNEP/CBD/SBSTTA/20/4	Конкретный план работы по вопросу биоразнообразия и подкисления в глубоководных районах	4.2
UNEP/CBD/SBSTTA/20/5	Устранение воздействия морского мусора и антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие	4.3
UNEP/CBD/SBSTTA/20/6	Морское пространственное планирование и инициативы в области профессиональной подготовки	4.4
UNEP/CBD/SBSTTA/20/7	Инвазивные чужеродные виды: устранение рисков, связанных с торговлей; биологический контроль; и средства поддержки принятия решений	5.1
UNEP/CBD/SBSTTA/20/8	Синтетическая биология	6
UNEP/CBD/SBSTTA/20/9	Обзор проведенной МНПБЭУ оценки опылителей, опыления и производства продуктов питания	7
UNEP/CBD/SBSTTA/20/10	Биоразнообразие и изменение климата	8.1
UNEP/CBD/SBSTTA/20/10/Add.1	Вопросы, связанные с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, сохранением запасов лесного углерода, устойчивым управлением лесами и увеличением запасов лесного углерода в развивающихся странах	8.2
UNEP/CBD/SBSTTA/20/11	Устойчивое управление живой природой	9
UNEP/CBD/SBSTTA/20/12	Охраняемые районы и восстановление экосистем	10
UNEP/CBD/SBSTTA/20/12/Add.1	Ключевые элементы краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем	10
UNEP/CBD/SBSTTA/20/13	Пятое издание <i>Глобальной перспективы в области биоразнообразия</i> , представление национальной отчетности и индикаторы для оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти	11
UNEP/CBD/SBSTTA/20/13/Add.1	Руководящие принципы составления шестого	11

<i>Условное обозначение</i>	<i>Рабочее название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
	национального доклада	
UNEP/CBD/SBSTTA/20/14	Новые и возникающие вопросы	12
UNEP/CBD/SBSTTA/20/15	Актуализация тематики биоразнообразия на уровне секторов, включая сельское, лесное и рыбное хозяйство	13
